

POŻIZZJONI (UE) Nru 3/2011 TAL-KUNSILL FL-EWWEL QARI

bil-ksieb tal-adozzjoni ta' Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1889/2006 dwar l-istabbiliment ta' strument ta' finanzjament għall-promozzjoni tad-demokrazija u tad-drittijiet tal-bniedem madwar id-dinja

Adottata mill-Kunsill fl-10 ta' Diċembru 2010

(2011/C 7 E/03)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru li jistabbilixxi strument ta' finanzjament tal-koperazzjoni għall-iżvilupp ⁽⁸⁾.

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 209(1) u 212 tiegħu,

- (2) Fl-implimentazzjoni ta' dawk ir-Regolamenti hargu xi inkosistenzi fir-rigward tal-eżenzjoni għall-prinċipju tan-nuqqas ta' eligibbiltà għal finanzjament mill-Unjoni tal-ispejjeż relatati ma' taxxi, dazji u hlasijiet oħrajn. Fid-dawl ta' dan, hu propost li jiġu emendati d-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 1889/2006 sabiex ikun konformi mal-istrumenti oħrajn.

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja ⁽¹⁾,

- (3) Dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li hu mehtieġ biex jinkisbu dawk l-għanijiet, skont l-Artikolu 5(4) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea.

Billi:

- (4) Ir-Regolament (KE) Nru 1889/2006 għandu għaldaqstant ikun emendat skont dan,

- (1) Sabiex jitjiebu l-effiċjenza u t-trasparenza tal-għajnuna esterna tal-Komunità, fl-2006 gie stabbilit qafas ġdid li jsostni l-ippjanar u l-provvista ta' attivitajiet ta' għajnuna. Dan jinkludi r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1085/2006 tas-17 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA) ⁽²⁾, ir-Regolament (KE) Nru 1638/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2006 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet ġenerali għat-twaqqif ta' Strument Ewropew ta' Viċinat u Shubija ⁽³⁾, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1934/2006 tal-21 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament għall-koperazzjoni ma' pajjiżi u territorji industrijalizzati u oħrajn bi dhul għoli ⁽⁴⁾, ir-Regolament (KE) Nru 1717/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Novembru 2006 li jistabbilixxi Strument għall-Istabbiltà ⁽⁵⁾, ir-Regolament (KE) Nru 300/2007 tal-Kunsill tad-19 ta' Frar 2007 li jistabbilixxi Strument għall-Koperazzjoni dwar is-Sikurezza Nukleari ⁽⁶⁾, ir-Regolament (KE) Nru 1889/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁷⁾, u r-Regolament (KE) Nru 1905/2006 tal-Parlament Ewropew

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1889/2006 huwa b'dan emendat kif ġej:

Fl-Artikolu 13, il-paragrafu 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“6. Fil-prinċipju, l-għajnuna mill-Unjoni m'għandhiex tiġi użata għall-hlas ta' taxxi, dazji jew hlasijiet fil-pajjiżi benefiċjarji.”.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh fil-jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-21 ta' Ottubru 2010 (għadha mhux publikata fil-Ġurnal Uffiċjali), u pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari tal-10 ta' Diċembru 2010. Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew ta' ... (għadha mhux ippublikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ GU L 210, 31.7.2006, p. 82.

⁽³⁾ GU L 310, 9.11.2006, p. 1.

⁽⁴⁾ GU L 405, 30.12.2006, p. 41.

⁽⁵⁾ GU L 327, 24.11.2006, p. 1.

⁽⁶⁾ GU L 81, 22.3.2007, p. 1.

⁽⁷⁾ GU L 386, 29.12.2006, p. 1.

⁽⁸⁾ GU L 378, 27.12.2006, p. 41.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmula fi ...,

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

...

Għall-Kunsill

Il-President

...

DIKJARAZZJONI TAR-RAĠUNIJET TAL-KUNSILL

I. INTRODUZZJONI

Fil-21 ta' April 2009, il-Kummissjoni adottat il-proposta tagħha għal Regolament li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1905/2006 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament tal-koperazzjoni għall-iżvilupp u r-Regolament (KE) Nru 1889/2006 dwar l-istabbiliment ta' strument ta' finanzjament għall-promozzjoni tad-demokrazija u tad-drittijiet tal-bniedem madwar id-dinja.

Il-Parlament Ewropew adotta l-opinjoni tiegħu fl-ewwel qari fil-21 ta' Ottubru 2010.

Il-Kunsill adotta l-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari Fl-10 ta' Dicembru 2010.

II. OĠETTIV

L-istrument ta' finanzjament għall-promozzjoni tad-demokrazija u tad-drittijiet tal-bniedem madwar id-dinja (EIDHR) huwa wiehed minn biss żewġ strumenti finanzjarji tal-UE għal azzjoni esterna li ma jipprevedix eċċezzjoni għall-prinċipju ta' noneligibbiltà tal-ispejjeż relatati ma' taxxi, dazji u spejjeż oħra għall-finanzjament tal-UE. L-Istrument ta' Finanzjament tal-Kooperazzjoni għall-Iżvilupp (DCI) huwa l-istrument l-iehor.

L-istrumenti finanzjarji l-oħra kollha tal-UE għal azzjoni esterna jistabbilixxu li l-appoġġ tal-UE ma jistax jintuża *fil-prinċipju* biex jiġu ffinanzjati tali spejjeż, b'hekk jippermettu li jkun hemm flessibbiltà każ b'każ, fejn adatt, fl-interessi tal-implimentazzjoni tajba tal-programmi u l-proġetti.

L-oġettiv tal-proposta tal-Kummissjoni huwa li tiġi allinjata d-dispożizzjoni rilevanti ta' dan l-istrument ma' strumenti oħrajn, billi jiżdied il-kliem "fil-prinċipju" fl-Artikolu 13, paragrafu 6.

III. ANALIŻI TAL-POŻIZZJONI TAL-KUNSILL FL-EWWEL QARI

Il-Kunsill ma kellu assolutament l-ebda diffikultà rigward il-bidla unika ssuġġerita mill-Kummissjoni fil-proposta inizjali tagħha bil-hsieb li jiġu armonizzati d-dispożizzjonijiet rilevanti fl-istrumenti finanzjarji eżistenti.

Il-Kunsill aċċetta wkoll tliet emendi pjuttost tekniċi adottati mill-Parlament Ewropew, bil-ghan ta' aktar ċarezza u preċiżjoni. B'mod partikolari, il-Kunsill qabel li l-proposta inizjali tinqasam fi tnejn sabiex ikun rifless li kienu kkonċernati żewġ strumenti distinti: id-DCI u l-EIDHR.

Madankollu l-Kunsill ma kienx f'pożizzjoni li jista' jaċċetta dawk l-emendi adottati mill-Parlament Ewropew li jintroduċu l-applikazzjoni tal-proċedura dwar l-atti delegati (l-Artikolu 290 tat-TFUE) għall-adozzjoni ta' dokumenti ta' strateġija u programmi ta' kooperazzjoni pluriennali. Il-Kunsill jemmen li l-programmi ta' kooperazzjoni pluriennali, minhabba li mhumix atti legalment vinkolanti, ma jikkostitwixxux atti ta' applikazzjoni ġenerali, li jissupplimentaw jew jemendaw l-att bażiku. Huma jikkostitwixxu miżuri ta' implimentazzjoni fit-tifsira tal-Artikolu 291 tat-TFUE.

IV. KONKLUŻJONI

Filwaqt li l-proposta tal-Kummissjoni ma kienet tippreżenta l-ebda diffikultà lill-Kunsill, il-Kunsill aċċetta numru ta' emendi adottati mill-Parlament Ewropew.

Il-Kunsill iqis li l-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari hija kompromess ibbilanċjat u jappella lill-Parlament Ewropew biex ikompli jimxi fuq dan it-test sabiex jippreżerva l-ispirtu u l-oġettiv tal-proposta inizjali, jiġifieri li tiġi żgurata l-konsistenza tal-istrumenti finanzjarji tal-UE għal azzjoni esterna u li tkun permessa flessibbiltà minima imma neċessarja fl-implimentazzjoni tagħhom.